

# The UCLA Program in Indo-European Studies

is pleased to announce the publication of a monograph:

**Ronald O. RICHARDS**

## ***The Pannonian Slavic Dialect of the Common Slavic Proto-Language: The View from Old Hungarian***

UCLA Indo-European Studies Volume 2 (2003)

*Edited by*

Vyacheslav V. IVANOV & Brent VINE

Paperback · 234 Pages

ISBN 0-9742653-0-6

USD 12.00 (includes postage & handling)

For ordering information, visit

<http://www.humnet.ucla.edu/pies/IESV.html>

This work seeks to shed light on the Common Slavic dialect map at its center in Pannonia (located in present-day Hungary) via an investigation of the Pannonian dialect's loanwords into the Old Hungarian lexicon. A survey of various theories regarding Slavic Pannonia is followed by a short excursus on Old Hungarian phonology and the methodologies employed to identify, and subsequently reconstruct, those Pannonian Slavic loanwords which are used to comprise a Pannonian Slavic sample lexicon. This lexicon is then examined to determine the degree to which it can or cannot be associated with known Common Slavic dialects, with these results then applied to an analysis of the aforementioned theories concerning Slavic Pannonia, the ethnogenesis of the Slavs, and the relationships which obtained between Slavs and Hungarians, and between Slavs and Avars.—R. O. RICHARDS

### Table of Contents

Editors' Preface	vii	A. Slavic-Internal Developments: Late Denasalization of Common Slavic Nasal Vowels	80
Foreword:	ix	B. Hungarian-Internal Developments	82
<i>Introductory Remarks on Hungarian Linguistic Prehistory</i>		2. Sound Substitution for the Common Slavic Unvoiced Dental Affricate /c/	84
Vyacheslav V. Ivanov		3. Sound Substitution for the Common Slavic Voiced Palatal Fricative /ʃ/	85
Author's Preface	xiii	4. Regressive Voicing Neutralization and the Fall of the Jers	86
List of Figures	xvi	5. Effectiveness Assessment of These Four Approaches	86
List of Tables	xvii	Part Four: Summary	87
<i>Chapter One: Introduction</i>		<i>Chapter Three: Examining the Corpus</i>	89
Overview of Slavs in Pannonia	1	Part One: Slavic-Hungarian Contact After the Conquest	89
Part One: Slavs and Avars	2	Part Two: Corpus Composition — Conservative vs. Liberal Approach	93
Views of Avar Scholars	3	Part Three: The Question of Pre-Conquest East Slavic Loanwords in Hungarian	94
Views of Slavicists	9	Part Four: Pannonian Slavic as a Koine	104
Pre-Avar Theory	9	Part Five: Phonological Gray Areas	111
Avar-Slav Symbiosis	13	Part Six: Corpus Analysis	116
Avar-Slav Relationship within the Carpathian Basin	15	Part Seven: Commentary on Corpus 1: Examples in Support of Conservative Approach	166
Part Two: Ethnolinguistic Composition of Slavic Pannonia	25	Part Eight: Commentary on Corpus 2: Orthographic Evidence in Support of a Non-Proto-Slovene Back Nasal Reflex in Hungarian	169
1. Pannonian Slavs as Proto-Slovak	26	Part Nine: Commentary on Corpus 3: Slovene vs. Kajkavian	172
2. Pannonian Slavs as South Slavic/Proto-Slovene	29	Part Ten: Commentary on Corpus 4: Varying Approaches to Quantifying Data	175
3. Slavic Pannonia as Ethnically Heterogeneous	34	<i>Chapter Four: Conclusion</i>	191
Part Three: Summary	47	Part One: Theories Regarding the Slavic Composition of Pannonia	192
<i>Chapter Two: Methodologies</i>	49	1. Pannonian Slavic as Proto-Slovak/West Slavic	192
Part One: Identification of Pannonian Slavic Loanwords	49	2. Pannonian Slavic as Proto-Slovene	194
1. Preservation of Slavic Nasal Vowels	50	3. Pannonian Slavic, Proto-Slovene, and Proto-Bulgarian	196
2. Substitution of Hungarian /č/ or /t/ for Common Slavic /c/	51	4. Pannonian Slavic as an Extension of East Slavic	198
3. Substitution of Hungarian /š/ for Common Slavic /ʃ/	52	5. Pannonian Slavic as Proto-Serbo-Croatian	200
4. Regressive Voicing Neutralization and the Fall of the Jers	52	Part Two: Theories Regarding the Slavic <i>Urheimat</i> and Slavic Expansion	205
5. Identification of Non-Pannonian Slavic Loanwords	54	1. Pre-Avar Theory vs. Avar-Slavic Symbiosis	208
A. Consonants	55	2. Avars and the Retyppologization of Slovene	209
B. Vowels	57	Part Four: Conclusion	210
6. Semantics	58	Selected Bibliography	215
7. Written Sources	61	Index Verborum	229
Part Two: Reconstruction of Pannonian Slavic Lexemes	66		
1. Hungarian Diachronic Phonology	67		
2. Developments in the Consonant System	69		
3. Developments in the Vocalic System	72		
4. Other Relevant Phonological and Morphological Developments	75		
Part Three: Hungarian Phonological Development and the Identification Process	79		
1. Preservation of Common Slavic Nasal Vowels	80		